



Néstor Avendaño

EE.UU. da exención de transparencia a Nicaragua

—por los servicios de cable de
El Reportero

La Embajada de EE.UU. en Nicaragua anunció el 25 de julio, que concedió la exención de transparencia en materia de información presupuestaria, una decisión que permite a Nicaragua recibir \$ 3 millones en ayuda.

La exención fue concedida después de que Nicaragua proporcionara la información necesaria para satisfacer los requisitos técnicos para tal exención.

Mientras que el dinero de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América (ALBA) - que financia importantes programas contra la pobreza - no está incluido en el presupuesto del gobierno, el economista Néstor Avendaño educado en Yale explica que se incluye en el balance de Nicaragua de la declaración de pago y su uso se detalla en los informes trimestrales del Banco Central de Nicaragua.

“Que haya satisfecho al FMI y al Banco Mundial debiera ser suficiente.”

Ver BREVES LATINOS página 3

U.S. grants waiver to Nicaragua

by *El Reportero* wire services

On Friday, U.S. Embassy to Nicaragua announced on July 25, that it has granted the transparency waiver concerning budget reporting, a decision that allows Nicaragua to receive \$3 million in aid.

The waiver was granted after Nicaragua had provided the information necessary to satisfy the technical requirements for that waiver.

While money from the Bolivarian Alliance of the Peoples of Our Americas (ALBA) which funds important anti-poverty programs is not included in the government budget, Yale-educated economist Nestor Avendaño explains that it is included in Nicaragua's balance of payment statement and its use is detailed in the quarterly reports of the Central Bank of Nicaragua.

That has satisfied the IMF and World Bank and should be enough to satisfy the United States, as well.”

The granting of the waiver is under the Helms-

See LATIN BRIEFS page 3

Esclavitud de deuda: 30 hechos sobre la deuda en EE.UU. que les impactarán

por *The American Dream*

Cuando la mayoría de la gente piensa en el problema de la deuda de Estados Unidos, piensan sobre la deuda del gobierno federal. Pero eso es sólo una parte de la historia. La triste verdad es que la esclavitud de la deu-

da se ha convertido en una forma de vida para decenas de millones de familias estadounidenses. Durante las últimas décadas, la mayoría de los estadounidenses se han permitido a sí mismos convertirse en esclavos de la deuda. En estos días, la mayoría de nosotros esta-

mos ocupados en o bien contraer más deuda o en pagar la deuda que hemos acumulado en el pasado.

Cuando sus finanzas están dominadas por la deuda, hace que sea muy difícil seguir adelante. Increíble-

Ver ESCLAVITUD página 3

Debt slavery: 30 facts about debt in America that will blow your mind

—by *The American Dream*

When most people think about America's debt problem, they think of the debt of the federal government. But that is only part of the story. The sad truth is that debt slavery has become a way of life for tens of millions of American families. Over the past several decades, most Americans have willingly allowed themselves to become enslaved to debt. These days, most of us are busy either going into even more debt or paying off the debt that we have accumulated in the past.

When your finances are dominated by debt, it makes it really hard to ever get ahead. Incredibly, 43 percent of all American families spend more than they earn each year. Even while median household income continues to decline (now less than \$50,000 a year), median household debt in America has risen to \$75,600. Many Americans spend decades caught in the trap of debt slavery. Large numbers of them never even escape at all and die in debt. It can be a lot of fun to spend lots of money and go into lots of debt, but it can be absolutely soul crushing to toil and labor for years paying off those debts while making others wealthy in the process. Hopefully this article will inspire many people to try to escape the chains of debt slavery once and for all.

Because the truth is that the American people need a wake up call. Consumer borrowing rose by another \$19.3 billion in December. Right now it is sitting at a grand total of \$2.5 trillion according to the Federal Reserve.

Overall, consumer debt in America has increased by a whopping 1700% since 1971.

We always criticize the



Ciudadanos protestan la deuda impuesta por los bancos. Citizens protest the banks-imposed debts.

Cultura obsesionada con la muerte, y no los derechos a portar armas, son culpables por el tiroteo en “Batman”

Oportunistas políticos aprovechan la tragedia para atacar la Segunda Enmienda

—por Paul Joseph Watson
Infowars.com

A pocas horas del trágico tiroteo de ‘Batman’ en Aurora, Colorado, los oportunistas políticos han aprovechado el incidente para impulsar el control de armas, con el alcalde de Nueva York, Michael

Bloomberg, exigiendo que tanto Mitt Romney como Barack Obama “se pongan de pie y nos digan qué vamos a hacer respecto” de los tiroteos masivos.

Exactamente como lo habíamos previsto en nuestro artículo anterior, los izquierdistas no han perdido tiempo para explotar las acciones de un loco solitario con un fin político, con Bloomberg llamando a los dos candidatos presidenciales a acabar con los derechos a las armas.

Sabíamos que los necrófagos como Bloom-

Ver ARMAS página 7

Death -obsessed culture, not gun rights, to blame for Batman shooting

Political opportunists seize upon tragedy to attack Second Amendment

—by Paul Joseph Watson
Infowars.com

Within hours of the tragic ‘Batman’ shooting in Aurora, Colorado, political opportunists have seized upon the incident to push for gun control, with New York Mayor Michael Bloomberg demanding that both Mitt Romney and Barack

Obama “stand up and tell us what they’re going to do about” mass shootings.

Exactly as we predicted in our earlier article, leftists have wasted no time in exploiting the actions of a lone lunatic for political grist, with Bloomberg calling on the two presidential candidates to crack down on gun rights.

We knew ghouls like Bloomberg would rush to exploit this tragedy to try and crush the right to self defense.

Quite how either Romney or Obama have the

See GUNS page 6

See SLAVERY page 2

Asamblea de Londres intenta prohibir la Coca-Cola y McDonald's en las Olimpiadas

—por Ethan A. Huff

(NaturalNews) Mientras el gigante de la comida rápida McDonald se prepara para abrir su restaurante más grande en el mundo en el Parque Olímpico en Londres (<http://www.huffingtonpost.com>), la Asamblea de Londres, un organismo electo de gobierno que hace al alcalde de Londres responsable de sus promesas, votó en favor de convocar a una prohibición oficial, tanto de McDonalds como

de la Coca-Cola en los Juegos Olímpicos de 2012.

Debido a que muchos de los productos ofrecidos tanto por McDonalds y Coca-Cola están llenos de azúcar procesada, productos químicos artificiales y grasas no saludables, y están vinculados a la obesidad infantil y otras enfermedades, la Asamblea de Londres cree que el Comité Olímpico Internacional tiene la responsabilidad de rechazar estas empresas de patrocinio de los Juegos. Recibir

a los deportistas más talentosos del mundo, mientras que al mismo tiempo vender chatarra a las masas es una posición hipócrita, según la Asamblea.

“Londres ganó el derecho a organizar los Juegos de 2012 con la promesa de entregar un legado de niños más activos, más saludables en todo el mundo”, dijo Jenny Jones, miembro de la Asamblea de Londres que inicialmente propuso

Ver SALUD página 3

London Assembly trying to ban McDonald, Coca-Cola from 2012 Olympics

—por Ethan A. Huff, staff writer

(NaturalNews) As fast food giant McDonald's gets ready to open its largest restaurant in the world at Olympic Park in London (<http://www.huffingtonpost.com>), the London Assembly, an elected government body that holds the London Mayor accountable to his promises, has voted in favor of calling for an official ban on both McDon-

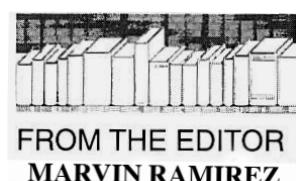
ald's and Coca-Cola from the 2012 Olympic Games.

Because many of the products offered by both McDonald's and Coca-Cola are filled with processed sugar, artificial chemicals, and unhealthy fats, and are linked to causing childhood obesity and other illnesses, the London Assembly believes the International Olympic Committee has a

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

El discurso no muy inteligente de Chairman Obama, no conoce a los estadounidenses

I think I am going to have a heart attack after hearing 'Chairman' Obama...or Mao, or whatever title he should go by now. His prepared speech to the American people on the Aurora shooting, seemingly was meant to dictate the new rules. He spoke as if there was no Constitution of the United States!

Americans do not need permission to bear guns. Our right was enumerated in the Second Amendment for the government agents to protect. Does Obama realize the Constitution was written before he was born?

Only in Hitler's Germany, or countries like China, Cuba, and most of the socialist-communist regimes the people are not allowed to defend themselves from foreign and domestic enemies, because their "daddy" (the almighty state) has as-

sured them they will be safe. President Barack Obama, Wednesday called for a "common sense" approach to assault rifle sales in light of Friday's mass shooting in Aurora, Colo., saying no "mentally unbalanced individual" should be able to get their hands on such weapons, according to the *Huffington Post*.

Ah! I was forgetting, the AK 15 used by the theater killer is not an assault rifle. Maybe Chairman Obama didn't know what his speechwriter meant. Either that or Mr. President didn't read it before giving his oratory on the subject.

"I, like most Americans, believe that the Second Amendment guarantees an individual the right to bear arms," Obama told the National Urban League convention in New Orleans. "I think we recognize the tradi-

tions of gun ownership that passed on from generation to generation. That hunting and shooting are part of a cherished national heritage."

Obama continues: "But I also believe that a lot of gun owners would agree that AK-47s belong in the hands of soldiers, not in the hands of criminals. That they belong on the battlefield of war, not on the streets of our cities. I believe the majority of gun owners would agree we should do everything possible to prevent criminals and fugitives from purchasing weapons, and we should check someone's criminal record before they can check out a gun seller."

Mr. Chairman, the United States has become a battlefield!

The president called for new restrictions barring

Ver EDITORIAL página 6

Chairman Obama unwise speech, Obama doesn't know the American people

I think I am going to have a heart attack after hearing 'Chairman' Obama...or Mao, or whatever title he should go by now. His prepared speech to the American people on the Aurora shooting, seemingly was meant to dictate the new rules. He spoke as if there was no Constitution of the United States!

Americans do not need permission to bear guns. Our right was enumerated in the Second Amendment for the government agents to protect. Does Obama realize the Constitution was written before he was born?

Only in Hitler's Germany, or countries like China, Cuba, and most of the socialist-communist regimes the people are not allowed to defend themselves from foreign and domestic enemies, because their "daddy" (the almighty state) has as-

sured them they will be safe.

President Barack Obama, Wednesday called for a "common sense" approach to assault rifle sales in light of Friday's mass shooting in Aurora, Colo., saying no "mentally unbalanced individual" should be able to get their hands on such weapons, according to the *Huffington Post*.

Ah! I was forgetting, the AK 15 used by the theater killer is not an assault rifle. Maybe Chairman Obama didn't know what his speechwriter meant. Either that or Mr. President didn't read it before giving his oratory on the subject.

See EDITORIAL page 5

Del 25 de julio al 3 de agosto de 2012

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and California Hispanic Publishers Group

Declaración sobre la suspensión del Sheriff Mirkarimi y la Comisión de Ética

—por el Gremio Nacional de Abogados

Como una organización de abogados de Área de la Bahía, trabajadores legales, estudiantes de derecho y miembros de la comunidad, el Gremio Nacional de Abogados de San Francisco, capítulo del Área de la Bahía insta a la Ciudad de San Francisco a dejar de usar recursos públicos para sacar al Sheriff Ross Mirkarimi de su cargo.

Estamos profundamente preocupados porque su suspensión sin goce de sueldo por el alcalde Ed Lee es una afrenta a la voluntad democrática del pueblo de San Francisco, y que los esfuerzos actuales para destituirlo de su cargo no cuentan con las protecciones suficientes del debido proceso y tienen una motivación política. Tomamos las acusaciones de Eliana López muy en serio y creemos que la violencia intrafamiliar debe ser tratada de una manera que respete a los sobrevivientes y reduzca el daño. Sin embargo, la reacción oficial al abuso cometido sin duda por Mirkarimi, ha sido dominada por la tribuna política, y no por la preocupación por los sobrevivientes de la violencia intrafamiliar. A pesar de estas críticas, el gremio también pide al Sheriff Mirkarimi asumir plena responsabilidad

dad por su comportamiento y, si mantiene su cargo, que trabaje con organizaciones comunitarias en enfoques de restauración a la violencia intrafamiliar más allá del modelo de justicia penal.

Tomamos muy en serio la necesidad de proteger y apoyar a las personas que son objeto de violencia de cualquier tipo, incluyendo dentro de la familia. En este caso, las necesidades de la esposa del Sheriff, Eliana López, y su hijo, son de mayor prioridad. Los deseos de López, su definición de su experiencia y su deseo de reconstruir su familia están siendo ignorados por completo. La sra. López ha declarado:

Estoy triste y herida por los funcionarios electos de la ciudad de San Francisco: El alcalde Lee, el Fiscal de Ciudad Herrera, el Fiscal del Distrito George Gascón, y el juez Wong. Creo que lo que el juez Wong, el Fiscal de Distrito, el Fiscal de la Ciudad y el alcalde Lee me han hecho es mucho peor que cualquier cosa de la que acusan a Ross. Espero que se den cuenta después de una reflexión de que lo que han hecho es irreparable y permanentemente perjudicial para mí y mi familia.

No podemos apoyar los esfuerzos que niegan a un sobreviviente expresarse y so-

cavan sus opiniones y experiencias. Si lo hace, contraviene el propósito de la protección de la violencia intrafamiliar.

Debido a que Mirkarimi tiene antecedentes como político progresista que ha defendido políticas a las que muchas autoridades se oponen, creemos que este proceso es en gran parte motivado por la política y no por la preocupación por las víctimas de abuso doméstico. Mirkarimi ha sido un firme partidario de las políticas de San Francisco, ciudad santuario que protege a los inmigrantes, se ha opuesto sistemáticamente a la discriminación racial por la policía, y apoya los esfuerzos para reducir la población carcelaria, como parte del presupuesto y los procesos de re-alineación de la cárcel. Por el contrario, el alcalde Lee ha llamado recientemente por programas de detenerse y saltar, al estilo de la policía de Nueva York en San Francisco. Si el fiscal de distrito Gascón y el alcalde Lee tienen éxito en sacar a Mirkarimi de su cargo, nos preocupa que las políticas de aplicación de la ley en San Francisco se conviertan en más opresivas, y aumente la población carcelaria.

Al suspender a un funcionario electo por un delito co-

Ver COLUMNA página 8

Statement on the suspension of SF Sheriff Ross Mirkarimi and Ethnic Commission proceedings

—by the National Lawyers Guild

As an organization of Bay Area attorneys, legal workers, law students, and community members, the National Lawyers Guild San Francisco Bay Area Chapter urges the City of San Francisco to stop using public resources to oust Sheriff Ross Mirkarimi from office. We are deeply concerned that his suspension without pay by Mayor Ed Lee is an affront to the democratic will of the people of San Francisco, and that the current efforts to remove him from office both lack sufficient due process protections and are politically motivated. We take the accusations of Eliana Lopez very seriously and believe domestic violence must be dealt with in a way that respects the survivors and reduces harm. However, the official reaction to the abuse Mirkarimi undoubtedly committed has been dominated by political grandstanding, not concern for domestic vio-

lence survivors. Notwithstanding this criticism, the Guild also calls on Sheriff Mirkarimi to take full responsibility for his behavior and, if he retains his office, to work with community based organizations on restorative approaches to domestic violence beyond the criminal justice model.

We take seriously the need to protect and support people who are subject to violence of any kind, including within the family. Here, the needs of the Sheriff's wife, Eliana Lopez, and their child, are of utmost priority. Lopez's wishes, her definition of her experience, and her desire to rebuild her family are being completely ignored. Ms. Lopez has stated as much:

I am sad and hurt by the elected officials of the city of San Francisco: Mayor Lee, City Attorney Herrera, District Attorney George Gascón, and Judge Wong. I believe what Judge Wong, the District Attorney, the City Attorney, and Mayor Lee have done to

me is far worse than anything they accuse Ross of doing. I hope they realize after reflection that what they have done is irreparable and perpetually damaging to me and my family.

We cannot support efforts that deny a survivor any voice and undermine her opinions and experiences. Doing so contravenes the purpose of domestic violence protection.

Because Mirkarimi has a record as a political progressive who has championed policies that many in law enforcement vigorously oppose, we believe this process is largely motivated by politics and not concern for victims of domestic abuse. Mirkarimi has been a strong supporter of San Francisco's Sanctuary city policies that protect immigrants, has consistently opposed racial profiling by police, and supports efforts to decrease the jail population as part of the budget and jail re-alignment processes. In contrast, May-

See COLUMNA page 8

lion in credit card debt.

#3 If you were alive when Jesus was born and you spent a million dollars **every single day** since then, you still would not have spent \$798 billion by now.

#4 Right now, there are more than **600 million** active credit cards in the United States.

#5 For households that have credit card debt, the average amount of credit card debt is an astounding **\$15,799**.

#6 If you can believe it, one out of every seven Americans **has at least 10 credit cards**.

#7 The average interest rate on a credit card that is carrying a balance is now up to **13.10 percent**.

Auto Loan Debt

#10 The length of auto loans in America just keeps getting longer and

See SLAVERY page 5

TSA expande invasión hacia estaciones de trenes de California y terminales de autobuses

Inspectores con perros rastreadores de drogas patrullan plataforma

—por Paul Joseph Watson
Infowars.com

Imágenes grabadas en el Centro de Transporte de Oceanside en el sur de California documenta cómo el despliegue de trabajadores de la TSA se está expandiendo fuera de los aeropuertos y en estaciones de tren y terminales de buses.

El video muestra los inspectores de la TSA de pie junto a la policía y perros rastreadores de drogas. Los agentes de la TSA dijeron al realizador que todavía se le permitía hacer videos y fotos en la estación de tren, pero que podría ser "cuestionado" por hacerlo.

Había unos seis o siete agentes de la TSA patrullando la estación según quien subió el video.

La Transportation Security Administration ya fue avergonzada antes este año cuando la gente de Houston se rebeló ante un programa que habría visto a trabajadores del TSA viajando habitualmente en los buses de la ciudad, a fin de detectar terroristas y criminales.

Durante una prueba del

programa, los pasajeros del bus fueron hostigados e interrogados por los trabajadores de la TSA, lo que provocó una reacción violenta y una reunión pública llena de rabia durante la cual los residentes expresaron su resentimiento por haber sido interrogados acerca de su viaje y con sus bolsos siendo registrados.

"Los buenos ciudadanos de Houston no son lo suficientemente estúpidos como para creer que Metro en realidad estaba esperando encontrar los terroristas en una parada de bus. En su lugar, fue usado como pretexto para acosar a la gente", dijo Robert Fickman, ex presidente de la Asociación de Abogados Penales del Condado de Harris, y agregó que el ejercicio era claramente inconstitucional.

Aunque el jefe de policía Víctor Rodríguez dio a entender que el programa puede regresar, la furiosa reacción de los viajeros hasta el momento ha impedido que los trabajadores de la TSA viajen en los autobuses de Houston desde el ejercicio.

Sin embargo, la propia agencia se está expandiendo, con el Congreso recientemente dando luz verde para el financiamiento adicional que ha aumentado el número de puestos de control de la TSA sin previo aviso, más allá de los 9300 del año pasado.

Esta inyección de \$ 25 millones ha ayudado a financiar la expansión del programa VIPR que tiene a los agentes de la TSA patrullando las carreteras, estaciones de tren, terminales de buses y otros centros de transporte.

Como recientemente un informante reveló a Infowars, más trabajadores de la TSA están siendo usados en aeropuertos en ubicaciones aparte de los carriles de seguridad.

"Estamos patrullando el estacionamiento con los perros, estamos llegando incluso a la estación de tren porque la estación de tren está conectada con el aeropuerto y tenemos tipos caminando por la estación de tren, caminando alrededor de los autos de alquiler, estamos inspeccionando los autos que entran en el garaje de estacionamiento, quiero decir que nos hemos expandido completamente - ya no estamos solamente en la puerta en el control de seguridad", dijo el denunciante, un supervisor de la TSA.

El uso de los trabajadores de la TSA para registrar a los pasajeros del tren ha resultado muy controvertido en el pasado. En una ocasión, agentes de la TSA se utilizaron para llevar a cabo cacheos de los pasajeros, incluidos niños, que ya habían completado su viaje al llegar a Savannah.

y hubiera gastado un millón de dólares **cada día** desde entonces, todavía no habría gastado \$798 billones.

#4 En este momento, hay más de 600 millones de tarjetas de crédito activas en Estados Unidos.

#5 Para los hogares que tienen deuda de tarjeta de crédito, el monto promedio de la deuda es de un sorprendente \$15,799.

#6 Si puede creerlo, uno de cada siete norteamericanos tiene al menos 10 tarjetas de crédito.

#7 La tasa de interés promedio de una tarjeta de crédito que tiene una deuda es de 13.10 por ciento.

#8 Según la calculadora de tarjeta de crédito del sitio web de la Reserva Federal, si tiene una deuda de \$10,000 y le cobran una tasa de 13.10 por ciento y solamente hace el pago mínimo cada vez, le tomará 27 años pagarla y terminará pagando un total de \$21,271.

#9 Hay solamente una compañía de tarjetas de crédito, First Premier, que cobra tasas de interés de hasta 49.9 por ciento. Sorprendentemente, First Premier tiene 2.6 millones de clientes.

Deuda por préstamos para vehículos

#10 La longitud de los préstamos para automóviles en Estados Unidos está cada vez más y más larga. Si usted no lo cree, el 45 por ciento de todos los préstamos de autos nuevos que se están realizando hoy en día son por más de 6 años.

#11 Aproximadamente el 70 por ciento de todas las compras de automóviles en Estados Unidos implica un préstamo de auto.

#12 Se está armando una burbuja de crédito de alto riesgo de préstamos para autos. Hoy en día, el 45 por ciento de todos los préstamos

TSA expands invasion to California train stations and bus terminals

Inspectors with drug-sniffing dogs patrol platforms

—by Paul Joseph Watson
Infowars.com

Footage shot at the Oceanside Transit Center in Southern California documents how the rollout of TSA workers is expanding out of the airports and into train stations and bus terminals.

The clip shows TSA inspectors standing with police and drug-sniffing dogs. The TSA agents told the film maker that he was still allowed to take video and photos at the train station but may get "questioned" for doing so.

There were about six or seven TSA agents patrolling the station according to the uploader of the video.

The Transportation Security Administration was embarrassed earlier this year when Houstonians revolted over a program that would have seen TSA workers routinely ride city buses in the name of spot-

ting terrorists and criminals.

During a trial of the program, bus passengers were harassed and interrogated by TSA workers, prompting a backlash and an anger-filled public meeting during which residents expressed resentment about being asked questions about their journey and having their bags searched.

"The good citizens of Houston are not stupid enough to believe Metro was actually expecting to find terrorists at a bus stop here. Instead, it was used as a pretext to harass people," said Robert Fickman, past president of the Harris County Criminal Lawyers Association, adding that the exercise was clearly unconstitutional.

Although Police Chief Victor Rodriguez hinted that the program may return, the furious reaction of travelers has thus far prevented TSA workers from riding Houston buses since the exercise.

However, the agency itself is expanding, with Congress recently giving the green light for extra funding that has increased the number of unannounced TSA checkpoints beyond the

9300 that took place last year.

This \$25 million dollar injection has helped fund the expansion of the VIPR program which has TSA agents patrolling highways, train stations, bus terminals and other transport hubs.

As a whistleblower recently revealed to Infowars, more TSA workers are also being used in airports at locations besides security lanes.

"We're doing patrols in the parking lot with dogs, we're even going as far out to the train station because the train station is connected to the airport here and we have guys walking around the train station, walking around the rental cars, we're inspecting cars coming into the parking garage, I mean we've fully expanded – we're no longer just at the gate and just at the security checkpoint," said the whistleblower, a TSA supervisor.

The use of TSA workers to search train passengers has proved highly controversial in the past. In one instance TSA agents were used to conduct pat downs of passengers, including children, who had already completed their journey when arriving in Savannah.

SALUD de la página 1

la moción para prohibir los dos gigantes de la alimentación de la participación en los Juegos. "Sin embargo, el mismo Comité Olímpico Internacional (COI) que le dio los Juegos a Londres persiste en el mantenimiento de acuerdos de patrocinio con los proveedores de chatarra alta en calorías que contribuyen a la amenaza de una epidemia de obesidad".

La propuesta de Jones tiene mucho sentido lógico. Pero el mayor problema es, sin embargo, que McDonald's y Coca-Cola resultan ser dos de los mayores pa-

trocinadores de los Juegos Olímpicos - y han estado involucrados con los Juegos Olímpicos desde hace bastante tiempo. Sin McDonald's ni Coca-Cola, los Juegos Olímpicos estaría en serios problemas financieros, lo cual dice mucho acerca de la absurda cantidad de influencia de estas corporaciones y muchos otros sobre las instituciones del mundo.

McDonald's y Coca-Cola por largo tiempo han sido patrocinadores principales de los Juegos Olímpicos

Según el Huffington Post, Coca-Cola es el patrocinador de más larga du-

ración de los Juegos Olímpicos,

después de haber contribuido a su perpetuidad desde 1928. McDonald's tiene una larga historia con los Juegos Olímpicos

también, habiendo contribuido con grandes sumas de dólares de patrocinio desde mediados de 1970. Tan contradictorio como esto realmente es, dos de los mayores proveedores mundiales de alimentos chatarra juegan un papel importante en el mantenimiento de la existencia de la manifestación más grande del mundo de atletismo y

Ver SALUD página 8

BREVES LATINO de la página 1

ente para satisfacer a Estados Unidos, también".

La concesión de la renuncia es bajo la Enmienda Helms-González, del Acta de Autorización de Relaciones Exteriores del año fiscal 1994-95 de EE.UU., que establece que el gobierno no proporcionará fondos a los gobiernos que han tomado propiedad de los ciudadanos de Estados Unidos a menos que el Presidente conceda la dispensa sobre la base de que el gobierno está avanzando en la solución de esas controversias.

En el caso de Nicaragua el gran número de disputas que persisten sobre la involucran a personas que no eran ciudadanos de Estados Unidos en el momento en que salieron de Nicaragua, pero más tarde se convirtieron en ciudadanos.

Deuda por préstamos para vehículos

#10 La longitud de los préstamos para automóviles en Estados Unidos está cada vez más y más larga. Si usted no lo cree, el 45 por ciento de todos los préstamos de autos nuevos que se están realizando hoy en día son por más de 6 años.

#11 Aproximadamente el 70 por ciento de todas las compras de automóviles en Estados Unidos implica un préstamo de auto.

#12 Se está armando una burbuja de crédito de alto riesgo de préstamos para autos. Hoy en día, el 45 por ciento de todos los préstamos

LATIN BRIEFS from page 1

González Amendment of the Foreign Relations Authorization Act of FY 1994-95 the U.S., which states that the government will not provide funding to governments that have seized property from U.S. citizens unless the President grants a waiver on the grounds that the government is making progress in the settlement of these disputes.

In Nicaragua case the vast number of property disputes still lingering involve people who were not U.S. citizens at the time they left Nicaragua, but later became citizens.

Website shows shocking images of wounded Mapuche children

Powerful images of two Mapuche minors wounded by Chilean carabineros (police) during a operation of desalojo in a community of the Araucanía, have shocked public opinion.

The denunciation was posted on the Mapuche Werken.cl website, with images of numerous wounds caused by pellets to girl Fernanda Marillan, 12, and teen Fabian Llanca, 16, in their head, back and limbs while they were gathering information about several people detained.

Spokesman for the Temucuicui community,

Mijael Carbone, denounced that the carabineros opened fire at close range with total disregard for the presence of elders, women and children.

According to reports, there are another three arrested girls who were also wounded.

In opinion of Jesuit priest Pablo Castro, these incidents are serious and shameful. He said such things have been happening for a long time and have been denounced by human rights bodies.

He said there is a great historic, very complex debt to the Mapuche people that nobody wants to deal with.

President Funes negotiates conflict of powers

El Salvador President Mauricio Funes began today an inter-party dialogue to settle the conflict of powers started June 5th between Parliament and the Supreme Court when the later declared illegal two thirds the Legislators elected in April 2000.

The closed door debate, reads the official announcement, is aimed at building consensus to overcome this political conflict affecting the country for several weeks now "to find a viable, lawful solution".

See LATIN BRIEFS page 5

Si eres una persona mayor de 55 años y te gustaría compartir el almuerzo con otras personas de su misma edad y a misma vez:



- Hacer ejercicio
 - Bailar/cantar
 - Jugar bingo
 - Costura y manualidades
 - Aprender computación
 - Estudiar inglés
 - Recibir información sobre la ciudadanía o
 - Recibir bolsa de comida gratis todas las semanas
- Entonces visítanos en el:

362 Capp Street San Francisco
(entre calles 18 y 19)

Tel. 415-206-7750

Para su conveniencia, también ofrecemos el programa de



para más información llamar a Marizella al 415-902-0123

Ver ESCLAVITUD página 5

Ver BREVES LATINOS página 5

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Alexander Acha

A Alexander Acha no le importa ser conocido como el hijo de Emmanuel

—recopilado por el equipo de El Reportero

Aunque un día le gustaría ser conocido por sus propios logros en la música y ya no como “el hijo de Emmanuel”, el cantante mexicano Alexander Acha dijo a Efe que él sabe que nunca dejará de ser identificado de esa manera porque su padre es “uno de los grandes”.

“Si fuera un personaje insignificante en el mundo de la música, tal vez nadie diría ‘hijo de’, pero mi padre es uno de los grandes y por lo tanto en mi vida eso nunca va a desaparecer”, dijo el artista de 27 años en una entrevista con Efe.

Por lo tanto, el joven músico reconoció que aunque alcance el éxito y “llegue a ser aun mayor” que Emmanuel, no importa, siempre va a ser

conocido como el hijo.

“Eso no me molesta, todo lo contrario, me recuerda quién es mi padre”, dijo acerca de uno de los artistas más renombrados de la música mexicana y autor de populares canciones como “Chica de Humo” y “Bella Señora”.

El artista admite que ser hijo de Emmanuel ha hecho su trabajo más fácil en algunos aspectos, ha abierto muchas puertas, es como “cebo”, pero que después ha tenido que trabajar más duro que de costumbre para demostrar que él es más que un nombre.

Colección de 500,000 Historietas de Rubén Blades será subastada

El cantante y político panameño Rubén Blades ha estado colec-

cionando historietas desde que tiene uso de razón, pero ahora piensa que ya es suficiente y planea subastarlas.

Los amantes de los comics podrán hacer ofertas en las casi 500,000 copias que pertenecerán a Blades hasta el 13 de agosto cuando se realice la subasta online organizada por ComicConnect.com.

Blades comenzó a colecciónar comics cuando era un niño en su Panamá nativa, excepto por unos pocos años cuando dejó de lado las historietas, el cantante panameño pasó más de 30 años acumulando una gran y diversificada colección.

“Mi madre tiró muchas de ellas a la basura y cuando cumplí 18 años dejé de comprar comics porque otras cosas empezaron a ser más importantes en mi vida” dijo Blades, el cantautor de éxi-

[Ver ARTES page 5](#)

Singer Alexander Acha doesn't mind being known as Emmanuel's son

Compiled by the
El Reportero's staff

Though one day he'd like to be known for his own achievements in music and no longer as the “son of Emmanuel,” Mexican singer Alexander Acha told Efe that he knows he'll never stop being identified that way because his father is “one of the greats.”

“If he were some insignificant character in the world of music, maybe nobody would say ‘the son of,’ but my dad is one of the greats and so in my lifetime that's never going away,” the 27-year-old artist said in an interview with Efe.

So, the young musician acknowledged, even though he achieves success and “gets to be even greater” than Emmanuel, it won't matter, he'll always be known as the son.

“That doesn't bother me, just the opposite, it reminds me of who my father is,” he said about one of the most renowned performers of Mexican music and the author of hit tunes like “Chica de Humo” (Girl of Smoke) and “Bella Señora.”

The artist admits that be-

ing Emmanuel's son has made his work easier in some ways, it has opened many doors, it's like “bait,” but that afterwards he's had to work harder than usual to show that he's more than a name.

Ruben Blades 500,000 Comic Book Collection to Be Auctioned

Panamanian singer and politician Ruben Blades has been [collecting comics](#) almost since he reached the age of reason, but now thinks enough is enough and plans to put them up for auction.

Comic lovers will be able to bid on the almost 500,000 copies belonging to Blades up to Aug. 13 when the online auction organized by ComicConnect.com comes to an end.

Blades started [collecting comics](#) when he was a little boy in his native Panama and except for a few years when he left the picture stories aside, the Panamanian singer spent over 30 years piling up a huge, diversified collection.

“Before she was two she could write numbers and letters and recognize them in books,” Lavinia's mother, Jenna told the U.K.'s *Metro*. Contributed by Hispanically Speaking News.

stopped buying comics because other things began to matter more in my life,” Blades, the singer-songwriter of smash hits like “Pedro Navaja,” said.

His passion for comics returned at age 26 when he was living in New York and one day in 1974 came upon a second-hand comic-book store at the intersection of 57th Street and 8th Avenue.

HISPANIC STANDOUT: Meet the Music World's Latest Prodigy, 3-Year-Old Lavinia Ramirez (VIDEO)

She may have simply played “Mary Had a Little Lamb” on the piano, but *simply* cannot describe how impressive it is for a 2-year-old to actually play a song on the piano.

Already being dubbed “Mini Mozart”, Lavinia Ramirez is getting quite a bit of attention after playing at her first concert after playing the piano for just 16 weeks at the impressively young age of two.

Lavinia's parents say they knew their daughter, now three, was special even before she took on the piano.

“Before she was two she could write numbers and letters and recognize them in books,” Lavinia's mother, Jenna told the U.K.'s *Metro*. Contributed by Hispanically Speaking News.

Calendario de eventos Calendar of Events



Jerry García

Día de Jerry 2012 regresa al Anfiteatro Jerry García

—por el equipo de El Reportero's staff

El Parque McLaren de San Francisco nuevamente realizará el evento anual Día de Jerry el domingo 5 de agosto. Celebrando su 10^{mo} año, el evento se realizará en el Anfiteatro Jerry García, que lleva el nombre del fallecido guitarrista de Grateful Dead, quien creció en el Distrito Excelsior.

Como ha sido la tradición en los últimos años, el festival de música diurno será encabezado por Melvin Seals y JGB. Seals, por largo tiempo tecladista de la banda solista de García estará acompañado por un ecléctico grupo de músicos que siempre dan al evento una “sensación” García, cubriendo las canciones del guitarrista, tanto con

un poco de funk y estilo.

El Día de Jerry fue fundado en 2002, llevando a cabo su primer evento en el Anfiteatro del Parque McLaren en 2003. Poco después cambió el nombre a Anfiteatro Jerry García, el lugar continúa como sede del evento anual gratuito, lo que aumenta la conciencia por el arte y la cultura de barrio y honra al fallecido líder de los Grateful Dead.

El Día de Jerry 2012 será el domingo 5 de agosto de 2012, en el Anfiteatro Jerry García / parque McLaren, 45 John F. Shelley Drive – Distrito Excelsior - San Francisco. Info: <http://www.ybfg.org/programs/specialprojects.php>

Clínica/Taller de Percusión Afro-Latina con John Santos

Para más información escriba a: info@opcmusic.org. La primera parte (1:00 a 1:45) está orientada a la familia y consistirá en una demostración y perspec-

[Ver CALENDARIO página 8](#)

2012 Jerry Day 10th Annual returns to the Jerry García Amphitheater

—by the El Reportero's staff

San Francisco's McLaren Park will once again host the annual Jerry Day event Sunday August 5. Celebrating its 10th year, the event will be held at the Jerry Garcia Amphitheater, named after the late Grateful Dead guitarist, who grew up in the Excelsior District.

As has become tradition in recent years, the daytime music festival will be headed by Melvin Seals and JGB. Seals, longtime keyboardist for Garcia's solo band will be joined by an eclectic group of musicians who always gives the event a Garcia “feel,” covering the guitarist's songs both with a little funk and flair thrown in.

Jerry Day was founded in 2002, holding its first event at the McLaren Park Amphitheater in 2003. Soon after renamed the ‘Jerry Garcia Amphitheater,’ the venue continues to host the annual free event, which raises awareness for neighborhood art and culture and honors the late leader of the Grateful Dead.

Jerry day 2012, Sunday, Aug. 5, 2012, at

Jerry Garcia Amphitheater / McLaren Park 45 John F. Shelley Drive - Excelsior District - San Francisco. Info: <http://www.jerryday.org>

Puerto Rican music lecture series:

The Museum of the African Diaspora www.moadsf.org and SF JAZZ www.sfjazz.org present: Criolla y Sabrosa: La Música Puertorriqueña. an 8-week lecture series by John Santos at MOAD, The Museum of the African Diaspora, Wednesdays 7:00 p.m. to 9:00 p.m., Aug. 1 through Sept. 19, 2012. 685 Mission St. at Third Street, San Francisco. To register and for more info: <http://www.ybfg.org/programs/specialprojects.php>

Nicaraguan celebrate Santo Domingo de Guzmán
You're invited to meet us with religiousness and joy to celebrate the Patron of Managua on Sunday, July 29, at St Finn Barr Church. The *Campesino* mass is unique and very Nicaraguan, it will take place at 11:30 am, after the end of

Saturday, July 28, 2012, 1:00 p.m., Oakland Public Conservatory, 1616 Franklin Street at 17th Street, Oakland.

Afro-Latin Percussion Clinic/Workshop with John Santos

For more information email: info@opcmusic.org. The first part (1:00 to 1:45) is family-oriented and will consist of the demonstration and historical perspective of several percussive instruments including tambadoras, bongos,

[See CALENDARIO página 8](#)

SLAVERY from page 2

longer. If you can believe it, 45 percent of all new car loans being made today are for more than 6 years.

#11 Approximately 70 percent of all car purchases in the United States involve an auto loan.

#12 A subprime auto loan bubble is steadily building. Today, 45 percent of all auto loans are made to subprime borrowers. At some point that is going to be a massive problem.

Mortgage Debt

#13 Total home mortgage debt in the United States is now about 5 times larger than it was just 20 years ago.

#14 Mortgage debt as a percentage of GDP has more than tripled since 1955.

#15 According to the Mortgage Bankers Association, approximately 8 million Americans are at least one month behind on their mortgage payments.

#16 Historically, the percentage of residential mortgages in foreclosure in the United States has tended to hover between 1 and 1.5 percent. Today, it is up around 4.5 percent.

#17 According to Dylan Ratigan, 46 percent of all mortgaged properties in Florida are underwater, 50 percent of all mortgaged properties in Arizona are underwater and 63 percent of all mortgaged properties in Nevada are underwater.

#18 Overall, nearly 29 percent of all homes with a mortgage in the United States are underwater.

#19 If you can believe it, the mortgage lenders now have more equity in U.S. homes than the American people do.

Medical Debt

#20 Medical debt is a major problem for a growing number of Americans. One study discovered that approximately 41 percent of all

working age Americans either have medical bill problems or are currently paying off medical debt.

#21 Sadly, the number of Americans that are protected by health insurance continues to decline. An all-time record 49.9 million Americans do not have any health insurance at all right now, and the percentage of Americans covered by employer-based health plans has fallen for 11 years in a row.

#22 But even if you do have health insurance, there is still a good chance that you could end up with huge medical debt problems. According to a report published in The American Journal of Medicine, medical bills are a major factor in more than 60 percent of the personal bankruptcies in the United States.

Of those bankruptcies that were caused by medical bills, approximately 75 percent of them involved individuals that actually did have health insurance.

Student Loan Debt

#23 Total student loan debt in the United States is rapidly approaching 1 trillion dollars.

#24 If you went out right now and starting spending one dollar every single second, it would take you more than 31,000 years to spend one trillion dollars.

#25 In America today, approximately two-thirds of all college students graduate with student loan debt.

#26 The average student loan debt load is now approximately \$25,000.

#27 After adjusting for inflation, U.S. college students are borrowing about twice as much money as they did a decade ago.

#28 One survey found that 23 percent of all college students actually use credit cards to pay for tuition or fees.

#29 The student loan default rate has nearly doubled since 2005.

#30 Student loans made to directly to parents have increased by 75 percent since the 2005-2006 academic year.

At this point, most Americans are up to their eyeballs in debt. According to a recent study conducted by the BlackRock Investment Institute, the ratio of household debt to personal income in the United States is now 154 percent.

Our entire economy has become based on credit. Do you need a car? Just get an auto loan. Do you need a house? Just get a mortgage. Do you need to fill up your house with stuff?

Just get a credit card. Do you need a n education?

Just get a student loan.

In fact, if you are anything like a typical American, you probably have a mortgage you can barely afford, you probably have at least one auto loan, you probably have several credit card balances and you probably have a student loan that you deeply regret.

So what should you do if you are drowning in debt?

First, make a firm decision that you are going to break the chains of debt slavery once and for all.

Secondly, come up with a plan to reduce your debt. Paying off debt that carries a high rate of interest first (such as credit card debt) is usually a good idea.

The big financial institutions want to get us into as much debt as possible, because all of this debt makes them incredibly wealthy.

Don't play their game.

Yes, that may mean that you may have to put off certain purchases until you can come up with the money, but in the long run you will be much better off.

So do any of you have any debt slavery stories to share? Please feel free to leave a comment with your thoughts below....

EDITORIAL from page 2

agree we should do everything possible to prevent criminals and fugitives from purchasing weapons, and we should check someone's criminal record before they can check out a gun seller."

Mr. Chairman, the United States has become a battlefield!

The president called for new restrictions barring mentally unstable people from purchasing weapons.

"These steps shouldn't be controversial," Obama said.

"They should be common sense." As if Obama ever held a gun, defending our country, or even served in the military and was trained to use a firearm and the proper, ethical way to use it and in what circumstances.

Police investigating the Aurora shooting said they believe James Holmes legally purchased four guns and thousands of rounds of ammunition used to kill 12 people, including an AR-15 assault rifle with a 100-round magazine.

Obama pledged to work with lawmakers from both parties to reduce violence "at every level."

He noted that government can't repair everything that plays into a killer's actions.

So, Mr. Chairman Obama Mao, now you're going to send every American gun owner or purchaser of an assault weapon for a psychiatric evaluation,

and have them go through a criminal check to prove that they are sane. In other words, you doubt that the current millions of Ameri-

cans gun owners are mentally sane and they could at any time start shooting at people; therefore they have to proof it the contrary, right?

If you can make the fools start lining up like lambs to the slaughter to submit to a Chairman Mao like mandate for a test to show that they are not crazy or are criminals, you're out of your mind!! You're making me think that if someone uses his truck to run over people in a plaza, that makes every driver in America insane and have to submit to a criminal record check just to have a driver's license.

The People are the real defenders of liberty, not the government, and not its soldiers, Mr. Chairman Obama. The guns and assault weapons are for the People and assisted by the soldiers. THE POLICE HAVE NO DUTY TO PROTECT US! And when it comes down to it, WILL THEY?

See the Supreme Court ruling:

http://www.nytimes.com/2005/06/28/politics/28scotus.htm?_r=1

The day the people submit to this dictatorial order of yours, and Congress obeys, liberty in this country as we know it, will die. Instead, BAN VIOLENCE ON TV. Why can't you do that? That is the real cause of violence in our youth.

Your removing of God from school prayer, the promotion of sexual promiscuity, your government meddling in parental disciplinary actions within families, has deter-

iorated family values that have traditionally existed in this nation for centuries.

TV is the cause of so much lovelessness in our country. NOT THE GUNS. They don't shoot by themselves. They are shot by evil, often twisted minds. And those minds are influenced, and even encouraged by acts and images show on television. CHAIRMAN OBAMA, you are bad for America and the world. Please go!!!

Related Comments online:

OhioResident101 said:

Obama - one term president. This guy shot with an AR-15, gun and shotgun, so Obama thinks we should outlaw the AK-47?

I suppose he thinks that's an automatic machine gun, which in America it isn't. It takes an FBI approved background check and a special license that costs thousands of dollars and is hard to get to buy a fully automatic weapon. Obama knows this, but pretends otherwise.

If we blame a gun for killing those unfortunate people, then it must be a spoon's fault that we have such a massive obesity problem in this country. So maybe it's Obama's speechwriters' fault that he sounds like a broken record, un-presidential and like a future dictator?

LunaPark said: "What happens if our country becomes like Syria, or Libya, or Congo, or North Korea... and our government has effectively disarmed us? How will we defend ourselves?"

a la impresionantemente joven edad de dos años.

Los padres de Lavinia dicen que sabían que su hija, ahora de tres años, era especial incluso antes de que comenzara con el piano.

'Before she was two she could write numbers and letters and recognize them in books,'

Lavinia's mother, Jenna told the U.K.'s Metro. Contributed by Hispanically Speaking News.

ARTES de la página 4

tos como "Pedro Navaja".

Su pasión por las historietas regresó a la edad de 26 años cuando estaba viviendo en Nueva York, cuando un día en 1974 encontró una tienda de cómics de segunda mano en la intersección entre la Calle 57 y la 8va Avenida.

DESTACADO HISPANO: Conozca al más reciente prodigo del

los partidos para resolver el conflicto de poderes que comenzó el 5 de junio entre el Parlamento y la Corte Suprema cuando esta última declaró ilegales las dos tercios de los legisladores electos en abril de 2000.

El debate a puerta cerrada,

según el anuncio oficial, tiene por objeto la creación de consenso para superar este conflicto político que vive el país desde hace varias semanas "para encontrar una solución viable y legal".

Funes pidió a las Partes

a dejar de lado sus propios intereses para "llegar a un acuerdo favorable para el país, para la Democracia y las funciones de un gobierno" y evitar una solución basada en la dicotomía ganadores vs. perdedores".

Me gustaría poder decirle al país y al mundo antes de las vacaciones de agosto que los salvadoreños han superado los obstáculos, reforzado la democracia y perfeccionado nuestras instituciones.

Mientras que Alianza Republicana Nacionalista

(ARENA), los círculos empresariales, las ONG y la jerarquía de la Iglesia Católica, entre otros, favorecen la resolución, los partidos Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, Gran Alianza por la Unidad Nacional y Concertación Nacional y de La Esperanza consideran que viola la Constitución.

La reunión continúa a puertas cerradas en la Casa Presidencial, donde los periodistas están esperando algunas noticias sobre estos acontecimientos.

ARMAS de la página 3

mos para automóviles se hacen a prestarios de alto riesgo. En algún punto va a ser un problema masivo.

Deuda hipotecaria

#13 El total de la deuda hipotecaria en Estados Unidos es ahora aproximadamente 5 veces mayor de lo que era hace apenas 20 años.

#14 La deuda hipotecaria como porcentaje del PIB se ha más que triplicado desde 1955.

#15 De acuerdo con la Asociación de Banqueros Hipotecarios, aproximadamente 8 millones de estadounidenses tienen al

Ver ESCLAVITUD página 6

BREVES LATINOS de la página 3

puche Werken.cl, con imágenes de numerosas heridas causadas por perdigones a la niña Fernanda Marillan, de 12 años, y el adolescente Fabián Llanca, de 16 años, en su cabeza, espalda y extremidades, mientras recogían información acerca de varias personas detenidas.

El portavoz de la comunidad de Temucuicui, Mijael Carbone, denunció que los carabineros dispararon a quemarropa con un desprecio total por la presencia de los ancianos, mujeres y niños.

Según los informes, hay otras tres chicas detenidas, que también resultaron heridas.

En opinión del sacerdote jesuita Pablo Castro, estos incidentes son graves y vergonzosos. Dijo que estas cosas han estado ocurriendo durante mucho tiempo y han sido denunciados por organismos de derechos humanos.

Dijo que hay una gran deuda histórica, muy compleja para el pueblo mapuche que nadie quiere hacerle frente.

Presidente Funes ne-gocia conflictos de poder

El Presidente de El Salvador, Mauricio Funes, inició hoy un diálogo entre

LATIN BRIEFS from 3

Funes llamó a las Partes a set aside their own interests to "reach agreement auspicious for the country, for Democracy and full government functions" and avoid a solution based on the winners vs losers dichotomy."

I wish we could tell the country and the world before the August holidays that the Salvadorans have surpassed the barriers, braced democracy and perfected our institutions.

The closed-door meeting continues at the Presidential House, where journalists are expecting some news on these developments.

To advertise in *El Reportero*, please call us at 415-648-3711

Esta es tu vida.

El castillo de mi esposa, mi refugio. Los primeros pasos de mi hija y fútbol con mi hijo en el jardín. Películas y palomitas de maíz en el sillón con mi esposa. Nuestro perro, las fiestas, nuestra paz, nuestra familia. Nuestro espacio.

**Esta es tu cobertura.**

Adáptala a tu estilo de vida con Farmers. Lláname, te mostraré las opciones y descuentos a los que puedes acceder para hacer tu póliza sea como la quires y necesitas.

Hablamos español • Llama para una cotización gratis
Más opciones, más descuentos • Aceptamos licencias internacionales
Ofrecemos seguros de Auto, Casa, Vida y Negocio

Patrick Cayabyab, CSP

(650) 755-9690

pcayabyab@farmersagent.com
1618 Sullivan Ave. Suite 203
Daly City, CA 94015

License #OF72762, OH66700



FARMERS

Tranquilidad asegurada™

La póliza (y el folleto explicativo, si corresponde) sólo se ofrecen en inglés, versión que prevalecerá en caso de una disputa.

EDITORIAL de la página 2

mentally unstable people from purchasing weapons. "These steps shouldn't be controversial," Obama said. "They should be common sense." As if Obama ever held a gun, defending our country, or even served in the military and was trained to use a firearm and the proper, ethical way to use it and in what circumstances.

Police investigating the Aurora shooting said they believe James Holmes legally purchased four guns and thousands of rounds of ammunition used to kill 12 people, including an AR-15 assault rifle with a 100-round magazine. Obama pledged to work with lawmakers from both parties to reduce violence "at every level." He noted that government can't repair everything that plays into a killer's actions.

So, Mr. Chairman Obama Mao, now you're going to send every American gun owner or purchaser of an assault weapon for a psychiatric evaluation, and have them go through

a criminal check to prove that they are sane. In other words, you doubt that the current millions of Americans gun owners are mentally sane and they could at any time start shooting at people; therefore they have to proof it the contrary, right?

If you can make the fools start lining up like lambs to the slaughter to submit to a Chairman Mao like mandate for a test to show that they are not crazy or are criminals, you're out of your mind!! You're making me think that if someone uses his truck to run over people in a plaza, that makes every driver in America insane and have to submit to a criminal record check just to have a driver's license.

The People are the real defenders of liberty, not the government, and not its soldiers, Mr. 'Chairman' Obama. The guns and assault weapons are for the People and assisted by the soldiers. THE POLICE HAVE NO DUTY TO PROTECT US! And when it comes down to it, WILL THEY?

S e e t h e S u -

preme Court ruling:
http://www.nytimes.com/2005/06/28/politics/28scotus.htm?_r=1

The day the people submit to this dictatorial order of yours, and Congress obeys, liberty in this country as we know it, will die. Instead, BAN VIOLENCE ON TV. Why can't you do that? That is the real cause of violence in our youth. Your removing of God from school prayer, the promotion of sexual promiscuity, your government meddling in parental disciplinary actions within families, has deteriorated family values that have traditionally existed in this nation for centuries.

TV is the cause of so much lovelessness in our country. NOT THE GUNS. They don't shoot by themselves. They are shot by evil, often twisted minds. And those minds are influenced, and even encouraged by acts and images show on television. CHAIRMAN OBAMA, you are bad for America and the world. Please go!!!

Related Comments online: [OhioResident101](#) said:

Obama - one term president. This guy shot with an AR-15, gun and shotgun, so Obama thinks we should outlaw the AK-47? I suppose he thinks that's an automatic machine gun, which in America it isn't. It takes an FBI approved background check and a special license that costs thousands of dollars and is hard to get to buy a fully automatic weapon. Obama knows this, but pretends otherwise. If we blame a gun for killing those unfortunate people, then it must be a spoon's fault that we have such a massive obesity problem in this country. So maybe it's Obama's speechwriters' fault that he sounds like a broken record, un-presidential and like a future dictator?

[LunaPark](#) said: "What happens if our country becomes like Syria, or Libya, or Congo, or North Korea... and our government has effectively disarmed us? How will we defend ourselves?"

GUNS from page 1

power to reverse a Hollywood-inspired culture that serves up lashings of violence to young people like turkey at Thanksgiving is anyone's guess.

In addition, the notion that either of the presidential candidates can put a halt to a juggernaut pharmaceutical industry that doles out violence-causing SSRI drugs to youngsters like penny candy is clearly asinine.

"I mean, there's so many murders with guns every day," said Bloomberg. "It's just gotta stop. And instead of these two people, President [Barack] Obama and Governor [Mitt] Romney talking in broad things about, they want to make the world a better place. OK. Tell us how. And this is a problem. No matter where you stand on the Second Amendment, no matter where you stand on guns, we have a right to hear from both of them, concretely, not just in generalities, specifically, what are they going to do about guns?" [Bloomberg told WOR News Talk Radio 710](#).

Bloomberg was followed in his idiocy by [CNN host and all-round smarm-merchant Piers Morgan](#), who in a series of tweets hastily seized upon the tragedy to promote his lust for disarming the general public.

"America has got to do something about its gun laws. Now is the time," said Morgan.

"Lunatics like this will always try and get guns. It should be 100,000 times harder than it is for them to do so. That's my point," he added.

Perhaps the more fundamental question that needs to be asked as to why America keeps experiencing mass shootings, when as recently as twenty years ago they were few and far between, is to what extent our sick culture and entertainment industry is contributing to the general malaise and unfeeling psychosis that seems to have gripped the younger generations?

Why were there so few mass shootings just two decades ago compared to now? Has the number and availability of guns increased substantially? No. Is the sewer pipe we call Hollywood and the entertainment industry pumping out sicker, more nihilistic and more violence-strewn films than ever before? Yes.

HEALTH from page 1

responsibility to nix these companies from sponsoring the Games. Hosting a lineup of the world's most talented athletes while peddling junk food to the masses, in other words, is a hypocritical position to take, according to the Assembly.

"London won the right to host the 2012 Games with the promise to deliver a legacy of more active, healthier children across the world," said Jenny Jones, the London Assembly member who initially proposed the mo-

tion to ban the two food giants from participating in the Games. "Yet the same International Olympic Committee (IOC) that awarded the Games to London persists in maintaining sponsorship deals with the purveyors of high calorie junk that contribute to the threat of an obesity epidemic."

Jones' proposal makes plenty of logical sense. But the biggest problem with it; however, is that McDonald's and Coca-Cola happen to be two of the largest sponsors of the Olympic Games -- and they have been involved with the Olympic Games for quite some time. Without McDonald's and Coca-Cola, the Olympic Games would be in some serious financial trouble, which says a lot about the absurd amount of influence these corporations and many others have over the world's institutions.

McDonald's, Coca-Cola have long been top-tier Olympic Games sponsors

According to the *Huffington Post*, Coca-Cola is the Olympic Games' longest-running sponsor, having contributed to its perpetuity since 1928.

McDonald's has a long legacy with the Olympic Games as well, having contributed large sums of sponsorship dollars since the mid-1970s. As contradictory as this truly is, two of the world's largest junk food purveyors play a major role in maintaining the existence of the world's largest demonstration of athleticism and vibrant physical health.

The *Academy of Medical Royal Colleges* (AMRC) seems to agree that the

As numerous observers have noted, the recent Batman films have contained unnerving amounts of violence that seem to serve little purpose other than to appease a bloodthirsty craving for gore and brutality amongst young people, who have had such sickness foisted upon them through movies, entertainment, video games and popular music.

As Jenny McCourtney [notes in the Telegraph](#), we have been turned into a society seduced by sadism.

This sadism is also more accessible to children and young people than ever before. Many people today are asking what a 6-year-old child was doing at a midnight screening of a movie?

In addition, the fact that these kind of movies are able to generate such a level of suspended disbelief that victims thought the shooting was *initially part of the movie*, is a shocking example of how much power the big screen has to warp minds.

It's also now come to light that Warner Bros paired the Batman movie with a trailer for a film which shows "a gangster with a machine gun shooting up people in a movie theater from behind the big screen."

Once again, before we even know anything about the 24-year-old shooter James Holmes, the establishment media and leftist political operatives are rushing to denounce gun rights as the culprit behind the tragedy, once again failing to address the underlying root cause – a sadistic, death obsessed culture that allows young men to be drawn into bizarre fantasy worlds where violence is seen as an alluring adventure.

McDonald's and Coca-Cola have reportedly been given exclusive rights to sell their food and beverage offerings at the Games.

As far as Olympic athletes are concerned, many will not be partaking in the junk food fest, according to Marco Cardinale, Head of Sports Science and Research of the *British Olympic Association*. During a recent interview with *Telegraph Sport*, Cardinale said he would be "very surprised" if any Olympic athletes decided to feast on a McDonald's hamburger and a Coke during the Games, despite both companies' insinuations in advertising campaigns that they would

partner with the Olympic Games and both McDonald's and Coca-Cola is disconcerting, as this particular group continues to be one of the most outspoken critics of IOC's conflicting alliance with McDonald's and Coca-Cola. According to AMRC, allowing these two fast food companies to be the official face of food at the Olympic Games "sends out the wrong message (to children)."

In defense of their presence at the Games, both Coca-Cola and McDonald's have tried to highlight their many "healthy" food and drink offerings while reiterating the importance of individuals making their own food choices without resorting to censorship. But the latter recommendation will be somewhat difficult for attendees of the Games to follow; however, both McDonald's and Coca-Cola have reportedly been given exclusive rights to sell their food and beverage offerings at the Games.

As far as Olympic athletes are concerned, many will not be partaking in the junk food fest, according to Marco Cardinale, Head of Sports Science and Research of the *British Olympic Association*. During a recent interview with *Telegraph Sport*, Cardinale said he would be "very surprised" if any Olympic athletes decided to feast on a McDonald's hamburger and a Coke during the Games, despite both companies' insinuations in advertising campaigns that they would

See HEALTH page 7

ZANTE
 COCINA & PIZZA INDIA
 FREE DELIVERY
 COCINA INDIA & PIZZA
 3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
 Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".
 TONY, propietario

ESCLAVITUD de página 5

menos un mes de atraso en sus pagos hipotecarios.

#16 Históricamente, el porcentaje de hipotecas residenciales en ejecuciones hipotecarias en Estados Unidos ha tendido a asomarse entre 1 y 1.5 por ciento. Hoy en día, está en torno a un 4.5 por ciento.

#17 Según Dylan Ratigan, el 46 por ciento de todas las propiedades hipotecadas en Florida están bajo el agua, el 50 por ciento de todas las propiedades hipotecadas en Arizona están bajo el agua y el 63 por ciento de todas las fincas hipotecadas en Nevada están bajo el agua.

#18 En general, casi el 29 por ciento de los hogares con hipoteca en Estados Unidos están bajo el agua.
#19 Si usted no lo cree, los prestamistas hipotecarios tienen ahora una mayor equidad en los hogares de Estados Unidos que el pueblo estadounidense.

#20 La deuda médica es un problema importante para un número creciente de estadounidenses. Un estudio reveló que aproximadamente el 41 por ciento de todos los estadounidenses en edad de trabajar o bien tienen problemas de cargos médicos o están pagando una deuda médica.

#21 Por desgracia, el número de estadounidenses que están protegidos por el seguro de salud sigue en declive. Un récord histórico de 49.9 millones de estadounidenses no tienen ningún seguro de salud, y el porcentaje de estadounidenses cubiertos por planes de salud basados en el empleador se ha reducido desde hace 11 años seguidos.

#22 Pero incluso si usted tiene seguro de salud, todavía hay una buena probabilidad de que pueda terminar con enormes problemas de deuda médica. Según un informe publicado en *The American Journal of Medicine*, las facturas médicas son un factor importante en más de 60 por ciento de las bancarrotas personales

en Estados Unidos. De las quiebras que fueron causadas por las facturas médicas, aproximadamente el 75 por ciento son de personas que tenían seguro de salud.

Deuda de préstamos estudiantiles

#23 El total de la deuda de préstamos estudiantiles en Estados Unidos se acerca rápidamente a 1 trillón de dólares.

#24 Si saliéramos ahí mismo y comenzáramos a gastar un dólar cada segundo, le tomaría más de 31,000 años gastar un trillón de dólares.

#25 En Estados Unidos hoy en día, aproximadamente dos tercios de todos los estudiantes universitarios se gradúan con una deuda de crédito estudiantil.

#26 La deuda estudiantil promedio es ahora aproximadamente de \$25,000.

#27 Tras ajuste por inflación, los estudiantes universitarios estadounidenses están pidiendo prestado dinero dos veces más que hace una década.

#28 Una encuesta reveló que el 23 por ciento de todos los estudiantes universitarios utilizan en realidad las tarjetas de crédito para pagar la matrícula o cuotas.

#29 La tasa de morosidad de préstamos estudiantiles se ha casi duplicado desde 2005.

#30 Los préstamos estudiantiles realizados directamente a los padres se han incrementado en un 75 por ciento desde el año académico 2005-2006.

En este punto, la mayoría de los estadounidenses están hasta el cuello con la deuda. Según un estudio reciente realizado por el Instituto de BlackRock Investment, la proporción de deuda en los hogares al ingreso personal en Estados Unidos es ahora del 154 por ciento.

Nuestra economía entera se ha vuelto basada en el crédito.

¿Necesita un auto?

Consegua un préstamo de auto.

¿Necesita una casa?

Consegua una hipoteca.

Ver ESCLAVITUD página 8

Taqueria La Corneta
 Lo mejor en comida Mexicana
 Seafood and Vegetarian Burritos



2834 Diamond St, SF
 415-469 8757
 2731 Mission St, SF
 415-643-7001

SF now opens until 3 a.m. on Fridays and Saturdays
 1123 Burlingame Ave
 Burlingame, CA 94010
 (650) 340-1300
 1147 San Carlos Ave
 San Carlos, CA 94070
 (650) 551-1400



Happy Hours:
 Tacos \$1
 Beers \$2
 Mon-Fri 3-5 p.m.



TAQUERIA EL TORO
 3071 - 16th St. S.F.
 Entre Valencia y Mission
 ABIERTO TODOS LOS DIAS
 PH. 864 - 8840
 NUEVO PANCHO VILLA EN SAN MATEO
 "B" ST. Y LA 4A PH. 431 - 3351

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

AVISO DEL OFICIAL JEFE DE LAS ELECCIONES SOBRE LA HORA Y LUGAR DE LAS ELECCIONES GENERALES PRESIDENCIALES, FEDERALES, ESTATALES, OFICINAS DEL DISTRITO ESCOLAR Y ESPECIALES PARA LAS QUE SE ELEGIRÁN CANDIDATOS CALIFICADOS

POR LA PRESENTE SE DA AVISO que se realizará una Elección Presidencial General el martes 6 de noviembre de 2012.

POR LA PRESENTE SE DA AVISO A TODAS LAS PERSONAS CALIFICADAS que se realizarán elecciones para los siguientes cargos en el Condado de San Mateo, Estado de California, con el propósito de elegir miembros de los Distritos Federales, Estatales, del Condado, Municipales, Escolares y Especiales como se indica:

Oficinas federales y estatales:

Presidente / Vicepresidente: período de 4 años

Senado de EE.UU.: período de 6 años

Representante de EE.UU. en el Congreso, Distritos 14 y 18: período de 2 años

Senado del Estado, Distritos 11 y 13: período de 4 años

Asamblea Estatal, Distritos 19, 22 y 24: período de 2 años

Oficinas No Partidistas del Condado:

Junta de Supervisores: 4to Distrito: período de 4 años

Distritos Escolares

Junta de Educación del Condado: período de 4 años

Distrito Escolar de Bayshore: período de 4 años

Distrito Escolar de Brisbane: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar Cabrillo Unified: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar Jefferson Union High: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar La Honda Pescadero Unified: tres períodos de 4 años

Distrito Escolar Las Lomitas Elementary: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar Menlo Park City: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar de Pacifica: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar de Ravenswood City: dos períodos de 4 años

Distrito Escolar Unificado del Sur de San Francisco: dos períodos de 4 años

Los requisitos para los cargos de los miembros de la Junta de Gobierno como se establece en el Código de Educación son, cualquier votante registrado que sea residente del distrito escolar, y que no esté inhabilitado por la Constitución o las leyes del Estado para que ocupe un cargo civil.

Distritos Especiales

Distrito de Recreación Highlands: un mandato de 4 años

Distrito de Espacios Abiertos Regionales de Midpeninsula, Distrito 7: un mandato de 4 años

Distrito de Agua del Condado Costa Norte: dos mandatos de 4 años

Distrito de la Salud de Península: dos períodos de 4 años

Distrito del Puerto del Condado de San Mateo: tres períodos de 4 años

Distrito del Cuidado de la Salud de Sequoia: dos períodos de 4 años

Los requisitos para los cargos de miembros de la Junta de Directores según lo establecido en el acta principal del distrito son, que debe ser un votante registrado en el Distrito, que no esté inhabilitado por la Constitución o las leyes del Estado para que ocupe un cargo civil y todas las otras especificaciones contenidas en el acta principal del distrito.

La declaración de candidatura y los documentos de nominación de los candidatos elegibles que deseen presentarse a cualquiera de los cargos de elección popular se puede obtener de la División de Registro de Elecciones, en 40 Tower Road, San Mateo, (650) 312-5293, a partir del 16 de julio de 2012, y debe ser presentada a más tardar a las 5:00 pm el 10 de agosto 2012. Si los papeles para un candidato elegible actualmente en el cargo no se presentaran a la fecha y la hora fijadas, los votantes tendrán hasta las 5:00 pm del 15 de agosto de 2012, para presentar candidatos que no sean el titular de dicho cargo.

Los nombramientos para cada cargo de elección popular serán realizados por la autoridad supervisora según lo prescrito por el Código de Educación §§ 5326 y 5328 y el Código Electoral §§ 10407 y 10515 en el caso de que no haya candidatos o un número insuficiente de candidatos para dicho cargo y que no se haya presentado una petición para una elección dentro del plazo prescrito por la ley, que es a las 5:00 pm el 15 de agosto de 2012.

ADEMÁS PROCLAMO que en tal elección se someterá a votación de los electores tales enmiendas propuestas a la Constitución, preguntas, propuestas, iniciativas y medidas que sean necesarias para presentarse a la Constitución y las leyes de este Estado.

TAMBIÉN SE DA AVISO que para tal elección las urnas estarán abiertas desde las 7:00 a.m. hasta las 8:00 p.m., aquel día.

TAMBIÉN SE DA AVISO que los votos de Votación por Correo y Votos Provisionales para la Elección del martes 6 de noviembre de 2012, deben ser anotadas en la siguiente dirección:

County of San Mateo
Registration-Elections Division
40 Tower Road
San Mateo, CA 94402

Fecha: 13 de julio de 2012
/s/Mark Church
Chief Elections Officer &
Assessor-County
Clerk-Recorder
7/25/12

CNS-2348702#

ARMAS de la página 1

berg se apresurarían en explotar esta tragedia para tratar de aplastar el derecho a la autodefensa.

Cómo Romney u Obama tendrán el poder de revertir una cultura inspirada en Hollywood que sirve azotes de violencia a los jóvenes como pavo en Acción de Gracias es una incógnita.

Además, la idea de que cualquiera de los candidatos presidenciales puede poner fin a una industria farmacéutica gigante que reparte fármacos ISRS que causan violencia a los jóvenes como dulces es claramente estúpida.

“Quiero decir, hay tantos asesinatos con armas de fuego todos los días”, dijo Bloomberg. “Es tiene que terminar. Y en lugar de estas dos personas, el presidente [Barack] Obama y el gobernador [Mitt] Romney hablando de cosas generales, quieren hacer del mundo un lugar mejor. Bueno. Díganos cómo. Y esto es un problema. No importa cuál sea su opinión sobre la Segunda Enmienda, no importa cuál sea su opinión sobre las armas, tenemos derecho a saber de los dos, en concreto, no sólo en términos generales, en concreto, ¿qué van a hacer con las armas?”, dijo Bloomberg a WOR News Talk Radio 710.

Bloomberg fue seguido en su idiotez por el anfitrión CNN y versátil comerciante Piers Morgan, quien en una serie de tweets rápidamente se apoderó de la tragedia para promover su deseo de desarmar a la población en general.

“Estados Unidos tiene que hacer algo al respecto de sus leyes de armas de fuego. Ahora es el momento

“dijo Morgan.

“Locos de este tipo siempre tratar de obtener armas. Debe ser 100.000 veces más difícil hacerlo. Ese es mi punto”, agregó.

Tal vez la pregunta más fundamental que hay que hacerse es por qué Estados Unidos sigue experimentando tiroteos en masa, cuando hace veinte años eran pocos y distantes entre sí, es hasta qué punto nuestra cultura enferma y la industria del entretenimiento está contribuyendo al malestar general y la psicosis insensible que parece haberse apoderado de las generaciones más jóvenes?

“Por qué había tan pocos tiroteos masivos hace sólo dos décadas atrás en comparación con ahora? ¿Ha aumentado el número y la disponibilidad de armas de fuego considerablemente? No. ¿Es la tubería de alcantarillado que llamamos Hollywood y la industria del entretenimiento bombeando películas más enfermas, más nihilistas y más llenas de violencia que nunca? Sí.

Como muchos observadores han señalado, las recientes películas de Batman han contenido una desconcertante cantidad de violencia que parecen servir de poco que no sea para calmar un antojo sediento de sangre y brutalidad entre los jóvenes, que han tenido esa enfermedad que les fue impuesta a través de películas, entretenimiento, videojuegos y música popular.

Como señala Jenny McCartney en el Telegraph, nos hemos convertido en una sociedad seducida por el sadismo.

Este sadismo es también más accesible a los niños y jóvenes que nunca

antes. Muchas personas hoy están preguntando qué hacía un niño de 6 años en una proyección de medianoche de una película.

Además, el hecho de que este tipo de películas sean capaces de generar tal nivel de suspensión de la incredulidad de que las víctimas pensaron que el tiroteo fue *initialmente parte de la película*, es un ejemplo impactante de la cantidad de energía que la pantalla grande tiene para deformar las mentes.

También ha salido a la luz ahora que Warner Bros emparejó la película de Batman con un trailer de una película que muestra “un gángster con una ametralladora disparando a la gente en una sala de cine desde detrás de la pantalla grande”.

Una vez más, incluso antes de saber nada del tirador de 24 años, James Holmes, los medios del establishment y los operadores políticos de izquierda se apresuran a denunciar el derecho a portar armas como el culpable detrás de la tragedia, una vez más sin abordar la causa subyacente – una cultura sádica, obsesionada con la muerte que permite a los jóvenes a ser arrastrados a extraños mundos de fantasía donde la violencia es vista como una aventura fascinante.

HEALTH de la página 6

be “feeding” the Games, including its athletes. (<http://www.telegraph.co.uk>)

Meanwhile, the IOC seems unfazed by all the controversy, and has no immediate or apparent plans to ditch either McDonald’s or Coca-Cola. So you can expect to see plenty of tantalizing images filled with “refreshing” Coca-Cola sodas and McDonald’s Big Macs featured on your television screens during the Games. And as intended, this propaganda campaign will give millions, if not billions, of children the false impression that eating these foods will help them one day become strong Olympic athletes.

Para colocar un aviso publicitario en El Reportero para su empresa, llámenos al 415-648-3711

BIENES RAÍCES
REAL ESTATE

Vendo terreno en Ticom: Del Hotel Ticom 3 kilómetros, al Sur en Managua. Perfecto para construir condominios o un hotel.

Tamaño: 3,525.027m²
equivalente a 5.000.038 varas cuadradas. Costo \$19,500,000. Negociable.

Desde una cima, con vista a Managua a tus pies, clima totalmente fresco, muro frontal, agua potable, luz eléctrica. Muy cerca de Managua.

Ubicado del Hotel Ticom 3 k. al sur. Carretera Sur.

Todos los documentos en regla: Escritura, Historia Registral desde 1970.

Impuestos al día con Alcaldía de Managua, Libertad de Gravamen. Sin intermediario.

Llámemel al tel: 011-505-866-77-802. email: margine@hotmail.com

nc12.209

Ciudad y Condado de San Francisco
Agosto, 2012 Mensual

Acuerdo con Money Mart / Loan Mart exige la restitución a los clientes en todo el estado sobre los préstamos fraudulentos, prácticas de marketing:
Usted puede calificar

El fiscal de la ciudad de San Francisco, Dennis Herrera, y Money Mart (también conocido como Loan Mart) han llegado a un acuerdo que requiere que Money Mart pague a los consumidores de California que tomaron préstamos “avanzados de día de pago”. Usted puede ser elegible para el reembolso si: 1) pidió prestado un préstamo de día de pago por adelantado (a veces llamado préstamo “Efectivo hasta el día de pago”) en una tienda de Money Mart entre enero de 2005 y julio de 2005, o 2) pidió prestado un préstamo a plazos (a veces llamado préstamo “CustomCash”) en una tienda de Money Mart entre julio de 2005 y marzo de 2007. Si usted o alguien que usted conoce tiene derecho a la restitución, por favor llame a la línea directa del Acuerdo (866) 497-5497, o visite www.sfcityattorney.org para completar un formulario de reclamación.

Oficina de Quejas de los Ciudadanos

La Oficina de Quejas de los Ciudadanos (OCC) es el departamento de la Ciudad y el Condado de San Francisco que investiga las quejas civiles contra los agentes de policía de San Francisco y hace recomendaciones de política para mejorar las relaciones entre la comunidad y la policía.

Usted es el punto de partida de la revisión civil. Confiamos en que usted traiga a nuestra atención las preocupaciones respecto de los oficiales de policía y las políticas del Departamento de Policía.

La OCC es atendida por un diverso grupo de civiles que nunca han sido agentes de la policía de San Francisco y es una oficina independiente del Departamento de Policía. Si usted tiene una queja, puede hacerlo:

en persona o por correo a 25 Avenida Van Ness, Suite 700 San Francisco, CA 94102, por teléfono al 415-241-7711, por fax al 415-241-7733, o en una estación de policía del distrito

Podemos organizar una presentación del equipo en su escuela o grupo comunitario de modo que usted pueda aprender acerca de lo que hacemos y cómo utilizamos el proceso de OCC. Puede saber más sobre nosotros en nuestra página web www.sfgov.org/occ

Último llamado para artistas ‘Corazones en San Francisco’

Los artistas del Área de la Bahía tienen sólo unas cuantas semanas más para presentar sus versiones de la serie 2013 Corazones de San Francisco. La Fundación del Hospital General de San Francisco (SFHGF) anuncia la solicitud definitiva de propuestas de diseño, que forma parte del octavo evento anual Almuerto de Héroes y Corazones. Las obras de arte del corazón elegidas serán subastadas en el almuerzo y los ingresos irán a los programas de atención al paciente y de vida del Hospital General y Centro de Trauma de San Francisco. Para más información contácte a Elaine Lan, elan@sfgf.net. Los artistas están invitados a descargar aplicaciones en www.sfhgf.net y presentarlas junto a sus representaciones antes del 6 de agosto de 2012.

Alert SF

Alert SF es un sistema gratuito que permite a los usuarios registrarse para recibir alertas de texto y/o correo electrónico del Departamento de Manejo de Emergencias (DEM) durante una emergencia en San Francisco. Los temas incluyen: importantes perturbaciones del tráfico, vigilancia y advertencia de tsunamis e inundaciones, información post-desastre y otras alertas.

Para registrarse vaya a: <https://www.alertsf.org/>.

La Ciudad y Condado de San Francisco alientan el alcance público. Los artículos son traducidos en varios idiomas para brindar mejor acceso al público. El periódico hace su esfuerzo por traducir correctamente los artículos de interés general. Ni la Ciudad y el Condado de San Francisco ni los periódicos asumen responsabilidad por errores y

CALENDARIO de la página 4

tiva histórica de varios instrumentos de percusión, incluyendo tumbadoras, bongos, timbales, maracas, claves, chekere y campana, así como algunos ritmos de conjunto básicos que serán tocados por todos.

En la segunda parte (2:00 a 3:30 p.m.), que está dirigida a estudiantes más avanzados, Santos dirigirá ritmos de conjuntos de Cuba y Puerto Rico y escuchará en los aspectos técnicos de tocar los respectivos instrumentos. El líder de la banda, compositor, percusionista y educador John Santos ha sido cinco veces nominado al Grammy con una carrera que cubre 40 años. www.johnsantos.com.

Sábado 28 de julio de 2012, 1:00 p.m., Conservatorio Público de Oakland. 1616 Calle Frank-

lin con la 17, Oakland.

Nicaragüenses celebran Santo Domingo de Guzmán

Está invitado a encontrarse con nosotros en la religiosidad y alegría para celebrar al Patron de Managua el domingo 29 de julio en la Iglesia St Finn Barr. La misa campesina es única y muy nicaragüense, se realizará a las 11:30 am, después del final de la misa, seguida por la tradicional procesión hacia el salón de baile de la iglesia para celebrar al Patron de los Pobres y de Managua, Santo Domingo de Guzmán.

Con nostalgia pero con fe, llevaremos danza y canto juntos.

Vamos toda la gente de Managua, los nicoyas, a bailar y luchar contra la vaca y celebrar el tradicional festival traído a San Francisco

Celebrando el 20^{mo} aniversario de La Peña del Sur

La cantautora Natalia Contesse está en Estados Unidos mostrando su destacado CD *Puñado de Tierra*.

Natalia mezcla tradiciones chilenas, como la *Cueca*, *Tonada* y la *guitarra campesina*. Su canto y composición están inspirados en la tradición folklórica sudamericana. **Rafael Manríquez** ha sido uno de los principales exponentes de la música latinoamericana en el Área de la Bahía de San Francisco.

Ambos cantantes están inspirados por Víctor Jara, Atahualpa Yupanqui, Violeta Parra—así como la lucha por justicia social, paz y respeto por *La Pachamama* la Madre Tierra.

Viernes 27 de julio a las 8 p.m. A.N.S.W.E.R. 2969 Calle Misión entre las calles 25 y 26, San Francisco.

COLUMN from page 2

or Lee has recently called for NYC police style stop-and-frisk programs in San Francisco. If District Attorney Gascon and Mayor Lee succeed in removing Mirkarimi from office, we are concerned that law enforcement policies in San Francisco will become more oppressive, and the jail population will increase.

By suspending an elected official for a misdemeanor committed before taking office, Mayor Lee is subverting democratic will before Mirkarimi has even had

a chance to put his policies in place. A recall would be the appropriate, democratic mechanism for accomplishing Lee's stated goals. Instead, the process before the Ethics Commission, and ultimately before the Board of Supervisors just before an election, disenfranchises San Franciscans.

Unlike the accused, the Mayor has the unlimited resources of the City Attorney at his disposal; and four of the Ethics Commissioners are appointed by people who are or will be directly involved in this case: the

Mayor, the City Attorney, the District Attorney and the Board of Supervisors. At the very minimum, the situation raises the appearance of impropriety, conflict of interest and bias.

For the reasons stated above, we request that Mayor Lee immediately stop using scarce city & county resources to attack a democratically elected official. Should neither the Mayor nor the Commissioners have the integrity to end this assault on democracy, we ask that the Board of Supervisors vote to uphold the will of the voters.

COLUMNA de la página 7

metido antes de asumir el cargo, el alcalde Lee está subvirtiendo la voluntad democrática antes de que Mirkarimi siquiera tenga la oportunidad de poner sus políticas en su lugar. Una retirada sería el mecanismo adecuado y democrático para el logro de los objetivos declarados de Lee. En cambio, el proceso ante la Comisión de Ética, y en última instancia ante la Junta de Supervisores justo antes de una elección, priva de los derechos de votación a la gente de San Francisco.

A diferencia del acusados, el alcalde tiene los recursos ilimitados del Fiscal de la Ciudad a su disposición, y cuatro de los miembros de la Comisión de Ética son designados por las personas que están o estarán directamente involu-

SALUD de la página 3

la salud física y vibrante.

La Academia de los Colegios Médicos Reales (AMRC) parece estar de acuerdo con que la asociación entre los Juegos Olímpicos y ambos McDonald's y Coca-Cola es

desconcertante, ya que este grupo sigue siendo uno de los críticos más abiertos de

la conflictiva alianza de COI con McDonald's y Coca-Cola. Según AMRC, permitir que estas dos empresas de comida rápida sean la cara oficial de los alimentos en los Juegos Olímpicos "envía el mensaje equivocado (a los niños)".

En defensa de su presencia en los Juegos, Coca-Cola y McDonald's han tratado de destacar sus

crados en este caso: el Alcalde, el Abogado de la Ciudad, el Fiscal de Distrito y la Junta de Supervisores. Como mínimo, la situación plantea la apariencia de impropiedad, conflicto de intereses y prejuicios. Por las razones expuestas, solicitamos que el alcalde Lee deje inmediatamente de utilizar los escasos recursos

de la ciudad y del condado para atacar a un funcionario elegido democráticamente. En caso de que ni el alcalde ni los miembros de la Comisión tengan la integridad para poner fin a este asalto a la democracia, le pedimos a la Junta de Supervisores que vote para defender la voluntad de los electores.

muchos alimentos y bebidas "saludables", al tiempo que reiteran la importancia de que los individuos hagan sus propias elecciones de alimentos, sin recurrir a la censura. Pero la última recomendación será un poco difícil a seguir para los asistentes a los Juegos; sin embargo, tanto McDonald's como Coca-Cola habrían recibido los derechos exclusivos para vender su comida y bebidas en los Juegos.

En cuanto a los atletas olímpicos, muchos de ellos no participarán en el festival de la comida chatarra, según Marco Cardinale, Director de Ciencias del

Deporte y la Investigación de la Asociación Olímpica Británica. Durante una reciente entrevista con el Telegraph Sport, Cardinale dijo que estaría "muy sorprendido" si alguno de los atletas olímpicos decidieran deleitarse con una hamburguesa de McDonald's y una Coca-Cola durante los Juegos, a pesar de las insinuaciones de ambas compañías en las campañas de publicidad que sería "la alimentación" los Juegos, incluyendo a sus atletas. (<http://www.telegraph.co.uk>)

Mientras tanto, el COI parece no inmutarse por

toda la controversia, y no tiene planes inmediatos o aparentes para deshacerse de cualquier McDonald's o Coca-Cola. Así que usted puede esperar ver un montón de imágenes sugerentes llenos de "refrescantes" refrescos Coca-Cola y Big Macs de McDonald's en que aparecen en las pantallas de televisión durante los Juegos. Y como estaba previsto, esta campaña de propaganda dará a millones, incluso miles de millones de niños la falsa impresión de que el consumo de estos alimentos les ayudará un día llegar a ser fuertes los atletas olímpicos.

CALENDAR from page 4

the mass, followed by the traditional procession toward the church dance salon to celebrate to the Patron of the Poor, and of Managua, Santo Domingo de Guzman!

With nostalgia but with faith, we will carry, dance and sing together.

Let's go all Managuans, the nicoyas, to dance and to fight bull the cow and celebrate the traditional festival

brought to San Francisco

Celebrating 20th anniversary of La Peña del Sur

Singer and songwriter **Natalia Contesse** is in the United States showcasing her outstanding CD *Puñado de Tierra*.

Natalia mixes Chilean traditions such as the *Cueca*, *Tonada* and the *guitarra campesina* (folk guitar). Her singing and composing is inspired in the South Ameri-

can folkloric tradition. **Rafael Manríquez** has been one of the leading exponents of Latin American music in the San Francisco Bay Area.

Both singers are inspired by Victor Jara, Atahualpa Yupanqui, Violeta Parra—as well as the struggles for social justice, peace, and respect for *La Pachamama* Mother Earth.

Friday July 27, 8 p.m. A.N.S.W.E.R. 2969 Mission St., between 25th and 26th Street, San Francisco.

la deuda una vez por todas.

En segundo lugar, idee un plan para reducir su deuda. Pagar una deuda con una alta tasa de interés (por ejemplo, la deuda de tarjeta de crédito) es generalmente una buena idea.

Las grandes instituciones financieras quieren que entremos en tanta deuda como sea posible, porque todo esto de la deuda los hace increíblemente ricos.

No juegue su juego.

Sí, eso puede significar que usted puede tener que postergar algunas compras hasta que pueda obtener el dinero, pero en el largo plazo será mucho mejor.

Entonces, ¿alguno de ustedes tiene alguna historia de la esclavitud de la deuda para compartir? Por favor, no dude en dejar un comentario con tus pensamientos a continuación....

puede pagar, es probable que tenga por lo menos un préstamo de auto, es probable que tenga varios saldos de tarjetas de crédito y es probable que tenga un préstamo estudiantil que lamenta profundamente.

Entonces, ¿qué debe hacer si se está ahogando en una deuda?

En primer lugar, tome la firme decisión de romper las cadenas de la esclavitud de

deudas una vez por todas.

En segundo lugar, idee un plan para reducir su deuda. Pagar una deuda con una alta tasa de interés (por ejemplo, la deuda de tarjeta de crédito) es generalmente una buena idea.

Las grandes instituciones financieras quieren que entremos en tanta deuda como sea posible, porque todo esto de la deuda los hace increíblemente ricos.

No juegue su juego.

Sí, eso puede significar que usted puede tener que postergar algunas compras hasta que pueda obtener el dinero, pero en el largo plazo será mucho mejor.

Entonces, ¿alguno de ustedes tiene alguna historia de la esclavitud de la deuda para compartir? Por favor, no dude en dejar un comentario con tus pensamientos a continuación....

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

Ofrecemos los siguientes servicios:

- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Ofendedor DUI Habitual

DUI for Multiple Offender
Open 6 days a week

A PARTIR DEL 1ro DE MAYO NOS MUDAMOS A UN NUEVO LOCAL:

154-A Capp Street
entre 16 y 17 streets

STARTING ON MAY 1 WE MOVE TO A NEW LOCATION:

154-A Capp Street, between 16th and 17th street

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:
* Spanish Speaking bilingual professional staff
* Confidential services
* We offer family, individual, and group treatment
* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council

Family Services

Servicios para familias

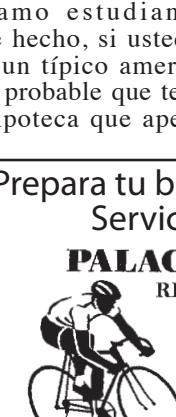
474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

¡Prepara tu bici ¡Ya llegó el verano! Servicio completo

PALACIOS BIKE REPAIR SERVICE



Jose M. Palacios
3404-26th Street
(between Mission & Valencia)
San Francisco, CA 94110
Tel. (415) 648-6303

Get your bike ready - Summer is here!

TAMARIZ & Associates

Su carga a Nicaragua va asegurada

2998 Mission Street

San Francisco, CA 94110-3918

(415) 824-9439



el 31 de julio 2012, pero llame para más información

Para colocar
un aviso
comercial en
El Reportero,
llame por
favor al
415 648-3711